

## ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук Мухторова Зайнидина Мухторовича на диссертационную работу Мухамедходжаевой Рахшанда Ахмаджоновны на тему «Лексико-семантические особенности «Мантик-ут-тайр» Аттора Нишопури», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка

Современные научные изыскания по истории таджикского языка классического периода показывают, что языковые особенности таджикской литературы в произведениях отдельных авторов еще не изучены в полной мере и изучение тенденций и процессов развития таджикского литературного языка является ценным источником современной лингвистики. Именно поэтому актуальность диссертационного исследования Мухамедходжаевой Рахшанда Ахмаджоновны на тему «Лексико-семантические особенности «Мантик-ут-тайр» Аттора Нишопури», прежде всего заключается в изучение лексического состава и семантических особенностей такого литературного шедевра таджикской классической литературы как маснави «Мантик-ут-тайр» Фаридуддина Аттора Нишопури, на основе которого вполне возможно определение исторической характеристики и путей формирования и развития таджикского литературного языка. С другой стороны, актуальность диссертационного исследования заключается в необходимости проведения классификации словарного состава данного произведения с точки зрения формирования лексики и заимствованных слов, а также описания их лексико-семантических особенностей. Другой аспект важности данного исследования заключается в том, что результаты исследования дают возможности выявления вклада поэта в развитие и обогащение словарного состава таджикского литературного языка классического периода.

Основная цель диссертационного исследования Мухамедходжаевой Р.А. заключается в глубоком и всестороннем лингвистическом изучении языковых особенностей маснави «Мантик-ут-тайр» Фаридуддина Аттора. На основе поставленной цели соискателю удалось успешно выполнить такие важные в научном плане задачи как определение лексического состава маснави «Мантик-ут-тайр», описание характеристики лексического состава маснави с точки зрения происхождения и составление лексико-тематических групп в маснави, выявление семантических особенностей всех лексических групп и их классификация по лексическим категориям и естественно все это требует не мало усилий, что соискателю удалось успешно их выполнить.

Структура и содержание диссертации вполне соответствует специальности 10.02.19 – Теория языка и данное диссертационное исследование выполнено в соответствии с действующими требованиями паспорта вышеназванной специальности.

Новизна темы исследования неоспорима, и она заключается в научно обоснованном анализе и интерпретации лексико-семантических особенностей мистико-аллегорического маснави «Мантик-ут-тайр»

Фаридуддина Аттора, в результате чего были выявлены основные лексико-семантические группы данного произведения и в целом представлена наиболее полная характеристика лексико-семантических особенностей данного литературного шедевра классического периода.

Научно-теоретическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что полученные результаты углубляют сведения о лексико-семантическом пласте и стилистических особенностях маснави Фаридуддина Аттора «Мантик-ут-тайр», уточняют и конкретизируют сведения о характере основных лексико-семантических групп данного произведения и о тенденциях развития современного таджикского литературного языка. Результаты исследования имеют особое значение для обогащения и совершенствования лексического состава современного таджикского языка.

Прикладная ценность диссертационного исследования заключается в том, что материал диссертации может служить научным руководством при изучении теоретической и практической лексикографии, семасиологии, истории языка и источниковедения. Основные выводы и научные заключения диссертации также могут служить основой для научной работы исследователей по изучению лексико-семантических особенностей других произведений персидско-таджикской литературы. Определенные материалы и выводы исследования могут быть использованы в спецкурсах по лингвистике и истории языка, при написании учебников и учебных пособий по истории таджикского языка, составлении словарей и проведение работ в области терминологии.

Следует особо отметить, что анализ и интерпретация лексических особенностей мистического маснави «Мантик-уттайр» Фаридуддина Аттора и характеристика языка и стиля поэтического выражения весьма важны и значимы для определения мастерства поэта в использовании лексических единиц языка. Именно поэтому исследование лексического материала «Мантик-ут-тайр» имеет особое значение для обогащения и совершенствования лексического состава современного таджикского языка, поскольку язык данного маснави является ценнейшим памятником таджикского литературного языка классического периода.

Таким образом, задачи исследования были сформулированы и выполнены на надлежащем научном уровне и автору диссертации удалось выйти на аналитические результаты по определению лексического состава маснави «Мантик-ут-тайр», а также на выявление способов использования синонимов, антонимов и омонимов, религиозных и мистических терминов в данном источнике.

Диссертационное исследование Мухамедходжаевой Рахшанда Ахмаджоновны на тему «Лексико-семантические особенности «Мантик-ут-тайр» Аттора Нишопури» состоит из введения, двух глав, заключения и библиографии.

Во введении диссертации обосновывается выбор темы, определяется актуальность темы исследования, указывается новизна и научно-практическая значимость работы, описывается привлеченный к анализу

материал, определяются объект, методы и способы анализа и изыскания языкового материала, а также положения, выносимые на защиту.

В первой главе диссертации под названием «Лексические особенности маснави «Мантик-ут-тайр» Фаридуддина Аттора», состоящей из трех разделов, приводятся сведения об известном письменном памятнике таджикско-персидской литературы XII-XIII вв. «Мантик-ут-тайр» известного поэта, мыслителя - яркого представителя мистической литературы Фаридуддина Аттора, а также рассматривается лексический состав данного произведения с точки зрения происхождения, структуры семантики и словообразования базисных лексических единиц.

В данной главе диссертации отмечается, что начало нового периода в истории таджикского литературного языка, восходящего к VIII - IX векам, рассматривается как период устойчивого формирования персидско-таджикского языка классического периода. Именно в это время таджикский язык сформировался, развивался и функционировал как литературный, научный и культурный язык на обширной территории, а также в качестве официального и государственного языка и делопроизводства различных династий. Далее соискатель подробно рассматривает лексический состав маснави «Мантик-ут-тайр» с точки зрения исторического происхождения и разделяет их на две большие группы как исконные таджикские слова и заимствованная лексика.

В рамках анализа и исследования заимствованной лексики соискатель анализирует и классифицирует такие заимствованные группы как согдийские заимствования, арабские заимствования и заимствования из других языков. При анализе и интерпретации исконно таджикской и заимствованной лексики соискатель, опираясь на ценные научные источники и на материал прикладного характера приводит свои научно обоснованные выводы об этимологических особенностях определенной группы лексических единиц, которые до настоящего времени вызывали бурные дискуссии среди лингвистов.

Далее в отдельном параграфе первой главы проводится подробный и всесторонний анализ и исследование лексического состава маснави «Мантик-ут-тайр» с точки зрения сферы употребления. В этом плане соискателю удалось выявлять и классифицировать такие лексические группы как лексика, связанная с животным миром, лексика, связанная с растительным миром, географическая лексика, астрономическая лексика, лексика, обозначающая камни, руды и металлы, религиозно-мистическая лексика и лексика, связанная с именами пророков и исторических личностей. Следует отметить, что классификация и дифференциация различных лексических групп соискателем проводились в рамках научных методов исследования и при этом выводы автора содержат очень ценные идеи и концепции, а также ранжирует лексические группы с учетом их концептуального приоритета, что является весьма интересным и ценным в научном плане.

Вторая глава диссертации под названием «Семантические особенности «Мантик-ут-тайр» Фаридуддина Аттора», посвящена анализу особенностей полисемии, омонимии, синонимии, антонимии, которые обеспечивают

содержательность, разнообразие, контрастность и выразительность поэзии Аттора. В первом параграфе диссертационного исследования рассматриваются вопросы полисемии на основе языкового материала «Мантук-ут-тайр» Фаридуддина Аттора. Вначале соискатель рассматривает теоретические основы самой полисемии и отмечает, что в современном языкознании принято понимать полисемию как явление, при котором одной лексической единицей выражаются несколько понятий. Соответственно в творчестве Аттора полисемия используется как один из способов выразительности и красочности поэтического текста и все это определяется, в первую очередь, многозначностью слов и мастерским употреблением автором художественного произведения различных слов с определенными оттенками их значения.

Во втором параграфе раздела анализируются омонимы в «Мантук-ут-тайр» Фаридуддина Аттора. По мнению соискателя, в поэтическом наследии Аттора омонимы и образованные различными способами омонимичные слова приобретают специфическую особенность, четко определяя при этом характер и суть произведения. На основе собранного значимого материала соискатель приводит интересные примеры и дает к каждому понятию и языковому явлению свои выводы, опираясь на научные изыскания ученых лингвистов.

В третьем параграфе второй главы рассматриваются антонимы в «Мантук-ут-тайр» Фаридуддина Аттора, которые характеризуются как средство действенности поэтического слова. Очень уместно отмечено соискателем, что с учетом возможности наличия антонимов практически во всех пластах языка, их можно классифицировать в основном как лексические и контекстуальные антонимы и при этом важной закономерностью является тот факт, что противоположное значение последних выясняется только в тексте художественного произведения, в конкретной синтаксической модели, выстроенной на сопоставлении и противопоставлении. В результате всестороннего анализа были выявлены типы антонимов с учетом описания их роль в создании поэтичности и выразительности языка маснави Аттора и каждому типу антонимов приведены интересные примеры из произведения.

Далее в диссертации в четвертом параграфе рассматриваются особенности использования синонимов в творчестве Аттора. Автор диссертации отмечает, что в литературных поэтических и прозаических произведениях таджикских классиков синонимы выражали разные смысловые оттенки и имели многообразные стилистические окраски и такие особенности очень свойственны стилю Фаридаддина Аттора. В завершении данного параграфа второй главы автор диссертации рассмотрены такие художественные приемы как метафора, сравнение, синекдоха, метонимия, использованные Аттором в маснави «Мантук-ут-тайр» и проанализированы роли этих художественных приемов в образовании синонимичности слов и других значений лексических единиц.

В заключении подытоживаются основные результаты исследования. Таким образом, общая концепция диссертации, ее структура, уровень понимания рассматриваемых в ней проблем, сформулированные основные

результаты и выводы работы, положения, выносимые на защиту, отражают конкретный творческий вклад автора и его точку зрения на рассматриваемую проблематику.

Автореферат и опубликованные работы автора диссертации полностью отражают основное содержание диссертации.

Несмотря на отмеченные положительные стороны, в диссертации встречается ряд упущений, на которые нам хотелось обратить внимание:

1. Было бы более логичным и обоснованным в научном плане формулировка цели в следующем содержании «Основная цель диссертации - глубокое и всестороннее изучение лексические и семантические особенности маснави «Мантик-ут-тайр» Фаридуддина Аттора», так как тема исследования относится к лексико-семантическим особенностям словосочетание «лингвистическое изучение» представляется более всеобъемлющим.

2. Было бы более соответствующим применить в переводе названия данного произведения как «Логика птиц» а не так как в первой главе соискатель приводит «Язык птиц», так как в переводах приводится именно «Логика птиц», что означает закономерность взаимопонимания и коммуникации птиц.

3. Основная часть примеров из произведения переведены самым автором диссертации и поэтому иногда заметны определенные разночтения в переводах. Было бы очень полезным привлечь в обиход данного исследования официальные и другие переводные варианты данного произведения, которые имеются в открытых интернет источниках и являются официальными переводами данного произведения как например перевод с персидского Мостафа Барзуи под названием «Логика птиц».

4. В контекст работы было бы весьма полезным включить научные труды таджикских ученых, которые посвятили свои исследования именно лексико-семантическим особенностям поэтических произведений классического периода как труды Шамсиддина Каримова, Мухаммаддовуда Саломова, Фархунда Негматзаде, Санобар Низамовой, Ширин Хатовой.

5. Автором не соблюдается единый принцип описания и анализа примеров и ссылок из других научных трудов и других источников.

6. Библиографическое описание источников и ссылок в диссертации следует провести в соответствии с действующим стандартом по оформлению научных изысканий.

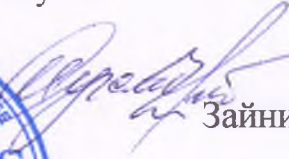
7. Несмотря на изысканность и соблюдение норм научного языка, на страницах диссертации прослеживаются некоторые упущения технического (стр. 6, 14, 21, 31, 43, 62, 92, 121, 138, 142), редакторского (стр. 4, 6, 10, 16, 32, 48, 67, 75, 95, 118, 149) и стилистического (стр. 4, 7, 8, 11, 28, 43, 57, 74, 101, 123, 131) характера.

8. Вышеуказанные погрешности технического и редакторского характера прослеживаются на страницах автореферата диссертационного исследования.

Указанные замечания не снижают общей неоспоримой теоретической значимости и прикладной ценности рецензируемой диссертационной работы.

Диссертационная работа Мухамедходжаевой Рахшанда Ахмаджоновны на тему «Лексико-семантические особенности «Мантик-ут-тайр» Аттора Нишопури», отвечает всем требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к докторским диссертациям, и автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка.

Ректор Филиала Сингапурского института  
развития менеджмента в Душанбе,  
доктор филологических наук

 Мухторов  
Зайнидин Мухторович



Дата: 21.08.2022  
734003, г. Душанбе, ул. Саид Носир  
тел./факс (992) 888802-777  
[mukhtorov67@gmail.com](mailto:mukhtorov67@gmail.com)  
(992) 907801822